

Instructions for use. Keep these instructions
Mode d'emploi. Conservez cette notice
Instrucciones para el uso. Repase y guarde estas
instrucciones. Lea cuidadosamente este instructivo antes
de usar su aparato

COFFEE MAKER MACHINE À CAFÉ CAFETERA

EC220 CD



Visit www.delonghiregistration.com to register your product
Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you.

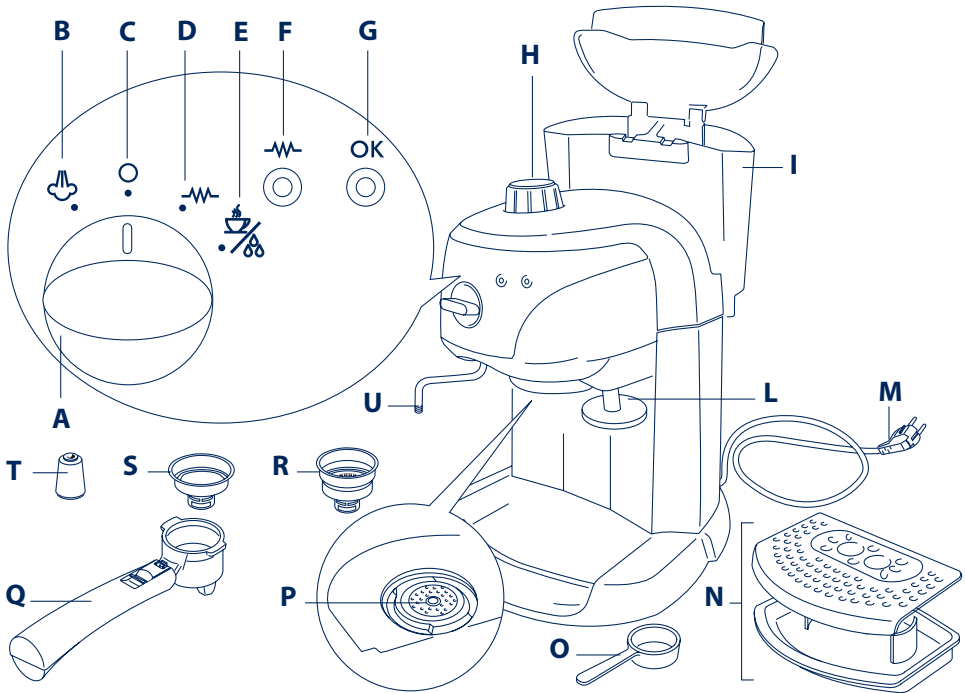
Visitez www.delonghiregistration.com pour enregistrer votre
produit en ligne.

Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste des centres de
réparation proches de chez vous.

Visite www.delonghiregistration.com para registrar su produc-
to en línea.

Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de
servicios cercanos a usted.

description - description - descripción



Description of appliance

- A Selector dial
- B Steam position
- C "OFF" position
- D "ON"/heating position
- E Coffee/hot water dispensing position
- F "ON" light
- G OK light for espresso coffee or steam
- H Steam dial
- I Water tank
- L Coffee tamper
- M Power cord
- N Cup tray
- O Measuring spoon
- P Boiler outlet
- Q Filter-holder cup
- R 2-cup coffee filter
- S 1-cup coffee filter/pod
- T Cappuccino-nozzle
- U Steam/hot water dispensing tube

Description de l'appareil

- A Manette sélecteur
- B Position vapeur
- C Position "OFF"
- D Position marche/chauffage
- E Position distribution café/eau chaude
- F Voyant marche
- G Voyant OK café espresso ou vapeur
- H Manette vapeur
- I Réservoir d'eau
- L Presseur café
- M Cordon d'alimentation
- N Plateau appui-tasses
- O Cuiller mesure
- P Douchette chaudière
- Q Porte-filtre
- R Filtre 2 cafés
- S Filtre 1 café
- T Buse à cappuccino
- U Buse distribution vapeur ou eau chaude

Descripción del aparato

- A Mando selector
- B Posición vapor
- C Posición "OFF"
- D Posición encendido/calentamiento
- E Posición salida café/agua caliente
- F Lámpara piloto de encendido
- G Lámpara piloto OK café espresso o vapor
- H Mando de vapor
- I Depósito de agua
- L Prensa para café
- M Cable de alimentación
- N Bandeja apoyatazas
- O Huevo para el medidor
- P Vertedor de la caldera
- Q Copa portafiltro
- R Filtro 2 de café
- S Filtro 1 de café
- T Espumador
- U Tubo de salida del vapor o del agua caliente

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- To protect against fire, electrical shock and personal injury, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquid.
- Never allow the appliance to be used by children.
- Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before fitting or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments or spare parts not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock or personal injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electrical burner, or in a heated oven.
- Plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Do not use the appliance for other than the intended use. This appliance is to be utilized for domestic use only. Any other use is to be considered improper and, therefore, dangerous.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover. Don't attempt to repair or modify the machine, doing so will void the warranty. Repair should be done by authorized service personnel only!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is for household use only

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A short power cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer, detachable power supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance. If the appliance is provided with 3- wire, grounding type cord, the extension should be a **GROUNDING TYPE 3 - WIRE CORD**. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

If something does not work... **en**

Problem	Possible causes	Solution
Espresso coffee does not flow out	No water in the tank	Fill the water tank
	The holes in the filter-holder are blocked	Clean the holes in the filter-holder spouts
	The espresso boiler outlet is blocked	Carry out the cleaning operation as described in the paragraph headed "Cleaning"
Espresso coffee drips from the edges of the filter-holder instead of through the holes	The filter-holder is inserted incorrectly	Attach the filter-holder correctly and turn it firmly until fully home
	The espresso boiler gasket has lost elasticity	Obtain a replacement for the espresso boiler gasket from your Service Centre. See enclosed guarantee.
	The holes in the filter-holder spout are blocked	Clean the holes in the spouts.
The espresso coffee is cold	The OK light for making espresso is not alight at the time the coffee-dispenser button is pressed	Wait for the OK light to come on
	Pre-heating has not been carried out	Carry out the pre-heating operation as described in the paragraph headed "Pre-heating"
	The cups have not been pre-heated	Pre-heat the cups using hot water
Loud pump noise	The water tank is empty	Fill up the tank
	The tank is improperly inserted and the valve on its base is not open	Put light pressure on the tank to open the valve on its base
The consistency of the coffee is thin and pale (it emerges rapidly from the spout)	The ground coffee is insufficiently tamped	Increase tamping of ground coffee
	The quantity of ground coffee is insufficient	Increase the amount of ground coffee
	The coffee is too coarsely ground or it is not the correct type	Only use ground coffee designed for use with espresso coffee machines
The consistency of the coffee is thick and dark (it emerges slowly from the spout)	The ground coffee has been tamped too firmly	Tamp the coffee less firmly
	Too much ground coffee has been used	Reduce the quantity of ground coffee
	The outlet of the espresso boiler is clogged up	Carry out the cleaning operation, as described in the paragraph headed "Cleaning"
	The filter is blocked	Carry out the cleaning operation, as described in the paragraph headed "Cleaning"
	The coffee is too finely ground	Only use ground coffee for espresso coffee machines
	The ground coffee is too fine, or is damp	Only use ground coffee for espresso coffee machines and ensure it is not too damp
	The ground coffee is not the correct type	Change the type of ground coffee powder
The milk does not froth when making a cappuccino	The milk is not cold enough	Always use low fat milk straight from the refrigerator at 5°C/41°F
	The cappuccino-nozzle is dirty	Clean the small holes in the cappuccino-nozzle carefully, especially those indicated in the diagram

L'utilisation d'un appareil électrique quel qu'il soit comporte l'observance de quelques règles fondamentales. En particulier :

- Lire attentivement les consignes
- Ne pas toucher les pièces chaudes. Toucher exclusivement les poignées et les boutons.
- Pour éviter les incendies, les blessures corporelles et les décharges électriques, éviter de plonger le cordon, la fiche ou tout l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes incapables.
- Lorsque l'appareil n'est pas en marche et avant le nettoyage, le débrancher. Laisser refroidir l'appareil avant de retirer ou de ranger les accessoires et avant de le nettoyer.
- Ne pas mettre l'appareil en marche si le cordon, ou la fiche, est détérioré, ni après un dysfonctionnement ou s'il a été en quelque sorte abîmé. Pour les problèmes et les réparations, s'adresser au centre de Service le plus proche.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non d'origine peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou blesser les personnes.
- Éviter de l'utiliser à l'extérieur
- Éviter de laisser le cordon dépasser de la table ou du plan et s'assurer qu'il ne touche pas de surfaces chaudes.
- Éviter d'installer l'appareil à proximité du plan de cuisson, de résistances électriques et fours réchauffés.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, l'arrêter et le débrancher.
- L'appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique. Toute autre utilisation est jugée impropre et par conséquent dangereuse.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE. IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LES RÉPARATIONS DEVRAIENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL AGRÉÉ.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE EXCLUSIVEMENT DOMESTIQUE.

CORDON D'ALIMENTATION COURT

(pour les États-Unis seulement)

- L'appareil est doté d'un cordon court pour réduire les possibilités d'entortillement et les risques de se prendre les pieds dans les cordons trop longs.
- Vous pouvez cependant utiliser des cordons amovibles ou des rallonges plus longues, à condition de faire bien attention.
- Si vous utilisez un cordon plus long, les spécifications électriques doivent correspondre à celles de l'appareil. Si l'appareil est muni de terre, le cordon devra présenter trois conducteurs dont la terre. L'excédent de cordon devra être rangé de manière à ne pas dépasser de la table, ou du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas le tirer ni s'y prendre les pieds.
- L'appareil est doté d'une fiche polarisée à courant alternatif (soit une fiche ayant une lame plus large que les autres). Cette fiche ne peut entrer dans la prise que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez de la retourner. Si elle n'entre toujours pas, contactez votre électricien habituel pour qu'il la remplace.

Problèmes de fonctionnement

Problème	Causes possibles	Solution
Le café expresso ne sort plus	Manque d'eau dans le réservoir	Remplir le réservoir d'eau
	Les orifices de sortie café du porte-filtre sont bouchés	Nettoyer les orifices des becs du porte-filtre
	La douche de la chaudière expresso est bouchée	Effectuez le nettoyage comme indiqué au paragraphe "Nettoyage"
Le café expresso goutte sur les bords du porte-filtre et non des orifices	Le porte-filtre est mal inséré	Accrocher correctement le porte-filtre et le tourner à fond
	Le joint de la chaudière expresso a perdu son élasticité	Faire remplacer le joint de la chaudière expresso par un Centre d'Assistance
	Les orifices des becs du porte-filtre sont bouchés	Nettoyer les orifices des becs.
Le café expresso est froid	Le voyant OK expresso n'est pas allumé au moment d'enfoncer l'interrupteur arrivée café	Attendre que le voyant OK s'allume
	La préchauffe n'a pas été exécutée	Effectuer la préchauffe comme indiqué dans le paragraphe 'Préchauffe'
	Les tasses n'ont pas été préchauffées	Préchauffer les tasses avec de l'eau chaude
Pompe très bruyante	Le réservoir eau est vide	Remplir le réservoir
	Le réservoir est mal inséré et le clapet sur le fond n'est pas ouvert	Enfoncer légèrement le réservoir pour ouvrir le clapet sur le fond
La crème du café est claire (elle sort rapidement du bec)	Le café moulu est peu pressé	Augmenter la mouture du café moulu
	La quantité de café moulu est faible	Augmenter la quantité de café moulu
	Le café est moulu trop gros ou moulu incorrecte	N'utiliser que du café moulu pour machines à café expresso
La crème du café est foncée (le café sort lentement du bec)	Le café moulu est trop pressé	Moins presser le café
	La quantité de café moulu est élevée	Diminuer la quantité de café moulu
	La douche de la chaudière expresso est bouchée	Effectuer le nettoyage comme indiqué dans le paragraphe "Nettoyage"
	Le filtre est bouché	Effectuer le nettoyage comme indiqué dans le paragraphe "Nettoyage"
	Le café est moulu trop fin	N'utiliser que du café moulu pour machines à café expresso
	Le café moulu est trop fin ou est humide	N'utiliser que du café moulu pour machines à café expresso ; le café ne doit pas être trop humide
	Qualité de café moulu incorrecte	Changer la qualité de café moulu
La mousse du lait ne se forme pas au cours de la préparation du cappuccino	Le lait n'est pas assez froid	Utiliser toujours du lait à la température du réfrigérateur 5°C/41°F
	La sortie de cappuccino est sale	Nettoyage soigneusement les orifices de sortie du cappuccino, en particulier ceux indiqués sur la figure.

Al utilizar dispositivos eléctricos se deben observar algunas medidas básicas de seguridad. He aquí algunas de ellas:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes: sírvase de las asas y los selectores.
- No moje el aparato, ya que podría ocasionar una descarga eléctrica. Siga las instrucciones que se dan para la limpieza.
- No permitir que el aparato sea usado por niños o por incapaces sin vigilancia.
- Desenchufe el aparato para limpiarlo y cuando esté fuera de uso. Antes de desenchufarlo, ponga el selector en APAGADO. Déjelo enfriar antes de colocarle o extraerle algún componente y para limpiarlo.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están deteriorados, o si ha sufrido algún daño. Llévelo al servicio técnico más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser causa de accidentes.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No deje que el cable cuelgue de la encimera, ni que toque ninguna superficie caliente
- No coloque el aparato encima ni cerca de quemadores de gas o placas radiantes encendido o también en un horno calentado.
- Conectar el cable en el tomacorriente. Para desconectar el cable, colocar en "OFF" cualquier mando y luego sacar el enchufe del tomacorriente.
- No utilice el aparato para usos diversos de los previstos. Este aparato tendrá que destinarse sólo al uso para el cual ha sido concebido, es decir para uso doméstico. Cualquier otro uso es incorrecto y por consiguiente peligroso.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o una descarga eléctrica, no quite la cubierta. No intente reparar o modificar el equipo, hacerlo anulará la garantía. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado!

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Esto aparato está fabricado sólo para uso domestico

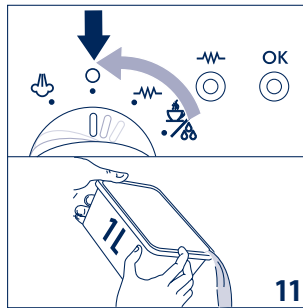
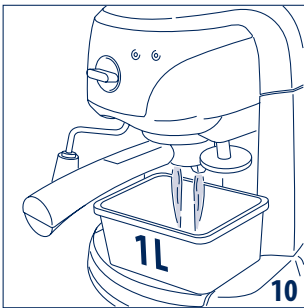
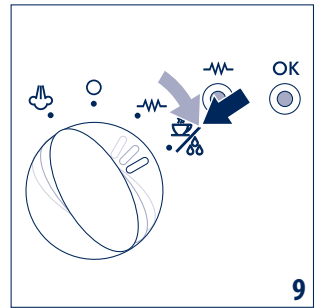
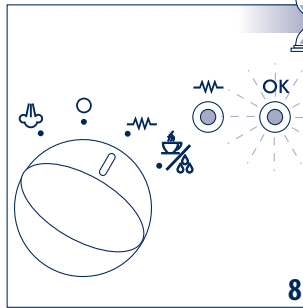
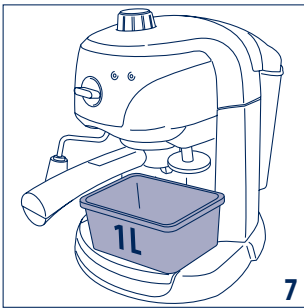
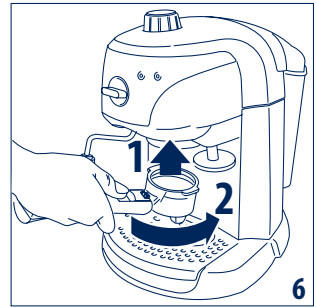
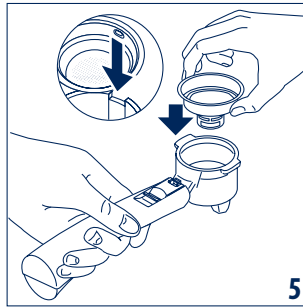
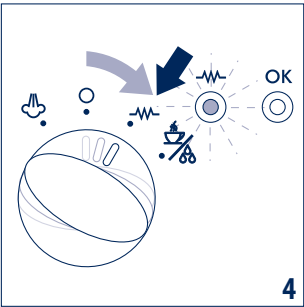
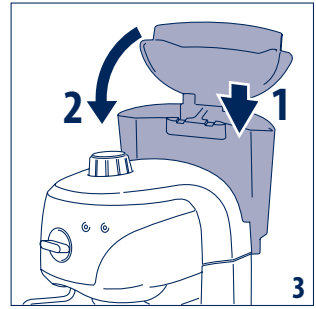
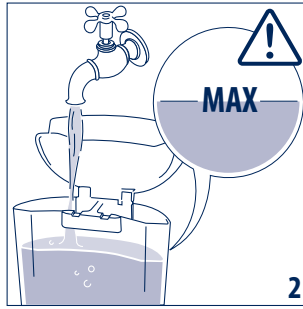
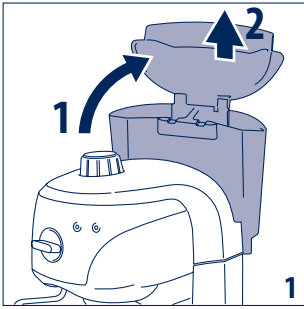
INSTRUCCIONES PARA EL CABLE CORTO

(sólo para Estados Unidos)

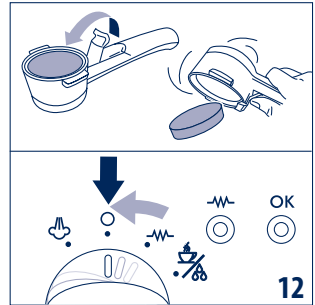
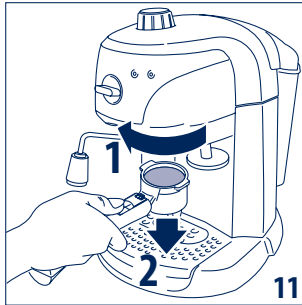
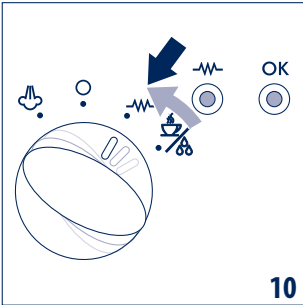
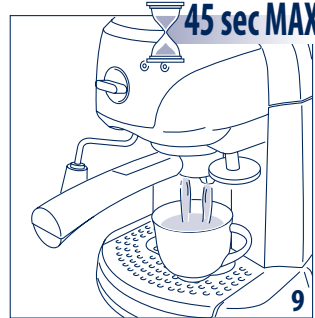
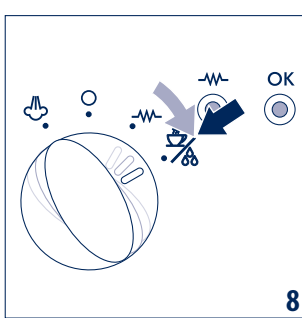
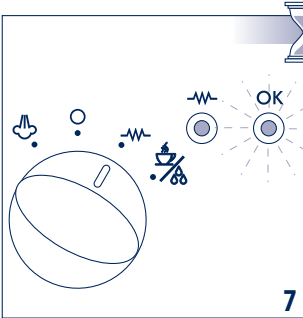
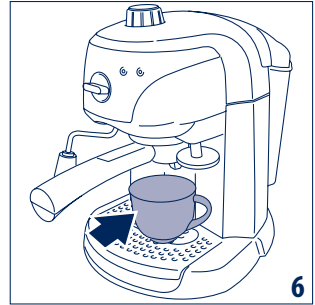
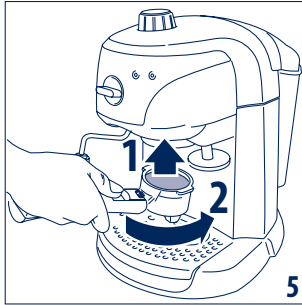
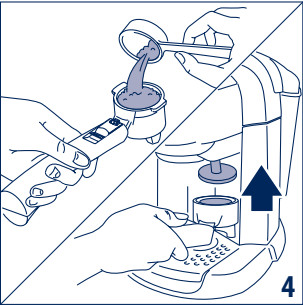
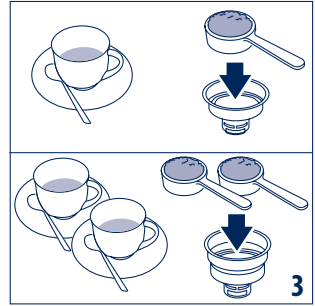
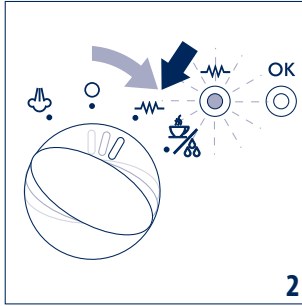
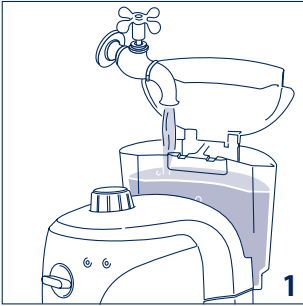
- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir los riesgos consecuentes de un enganche o tropezadura con un cable largo.
- Se encuentran disponibles cables de alimentación separables más largos o cables de prolongación, los cuales se podrán utilizar con tal de que se preste la máxima atención.
- Si se utiliza un cable de prolongación, los valores eléctricos contrasñados tienen que ser por lo menos equivalentes a los del aparato. Si el aparato se suministra con cable de 3 hilos de tipo con puesta a tierra, el cable de prolongación tiene que ser un CABLE DE 3 HILOS DE TIPO CON PUESTA A TIERRA. El cable más largo tiene que estar predispuesto de modo que no se apoye sobre la superficie del banco o de la mesa, ya que podría ser halado por los niños y las personas podrían tropezarse.
- Su aparato está provisto de un enchufe polarizado para línea de corriente alterna (un enchufe que tiene una espiga más larga que la otra). Este enchufe se adaptará en el tomacorriente de una sola manera, la cual es una característica de seguridad. Si no logra introducir completamente el enchufe en el toma corriente, inviértalo. Si el enchufe no entra aún, llame al electricista de manera de que sustituya el tomacorriente anómalo. No eludir el objetivo de seguridad del enchufe polarizado.

Problema	Posibles causas	Solución
El café espresso no sale	Falta de agua en el depósito	Llene el depósito del agua
	Los orificios de salida del café del portafiltro están obstruidos	Limpie los orificios de las boquillas del portafiltro
	El vertedor de la caldera del café espresso está obstruido	Efectúe la limpieza tal y como se indica en el párrafo "Limpieza"
El café espresso gotea por los bordes del portafiltro y no por los orificios	El portafiltro está colocado incorrectamente	Enganche el portafiltro correctamente y gírelo hasta el tope con firmeza
	La junta de la caldera del café espresso ha perdido elasticidad	Haga sustituir la junta de la caldera del café espresso en un Centro de Asistencia
	Los orificios de las boquillas del portafiltro están obstruidos	Limpie los orificios de las boquillas
El café espresso está frío	La lámpara piloto OK del café espresso no se enciende al presionar el interruptor de salida del café	Espere a que se encienda la lámpara piloto de OK
	No se ha efectuado el precalentamiento	Efectúe el precalentamiento como se indica en el párrafo
	No se han precalentado las tazas	Precaliente las tazas con agua caliente
Ruido elevado de la bomba	El depósito del agua está vacío	Llenar el depósito
	El depósito está colocado incorrectamente y la válvula en el fondo del mismo no está abierta	Ejerza una leve presión sobre el depósito para abrir la válvula en el fondo del mismo
La crema del café es clara (sale rápidamente por la boquilla)	El café molido no está bien prensado	Aumente el prensado del café molido
	La cantidad de café molido no es suficiente	Aumente la cantidad de café molido
	La molienda del café es gruesa o no es del tipo correcto	Use únicamente café molido para cafeteras de café espresso
La crema del café es oscura (el café sale lentamente por la boquilla)	El café molido está demasiado prensado	Preense menos el café
	La cantidad de café molido es elevada	Reduzca la cantidad de café molido
	El vertedor de la caldera del café espresso está obstruido	Efectúe la limpieza tal y como se indica en el párrafo "Limpieza"
	El filtro está obstruido	Efectúe la limpieza tal y como se indica en el párrafo "Limpieza"
	La molienda del café es demasiado fina	Use únicamente café molido para cafeteras de café espresso
	El café molido es demasiado fino o está húmedo	Use únicamente café molido para cafeteras de café espresso, y que no esté demasiado húmedo
	El café molido no es del tipo correcto	El café molido no es del tipo correcto
No se forma la espuma de la leche al hacer el capuchino	La leche no está suficientemente fría	Use siempre leche a temperatura del frigorífico 5°C/41°F
	El espumador está sucio	PLimpie meticulosamente los orificios del espumador, especialmente los que se muestran en la figura.

first use - première utilisation - primer uso

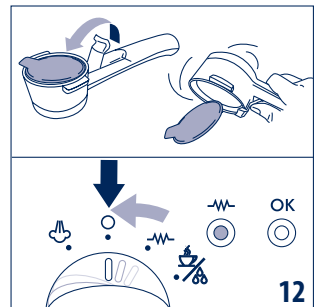
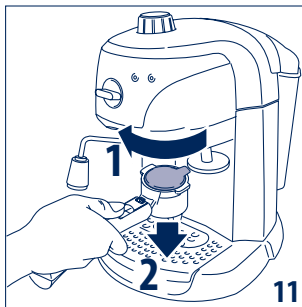
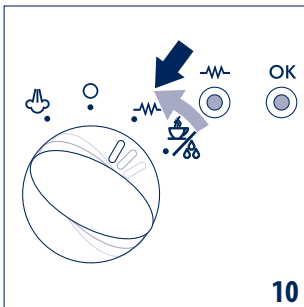
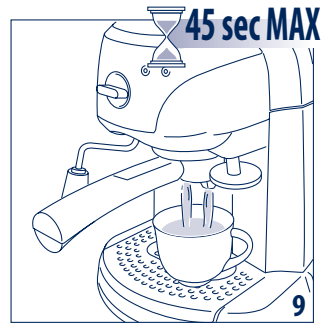
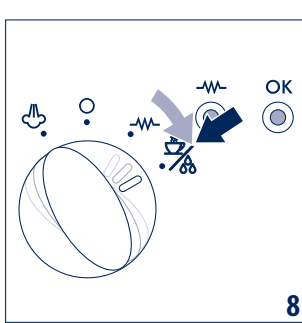
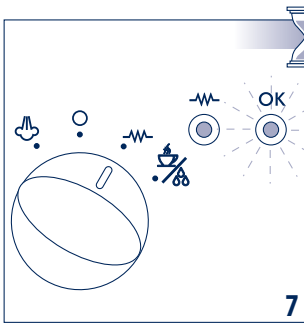
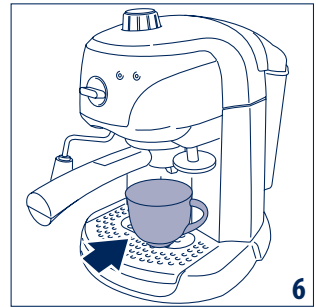
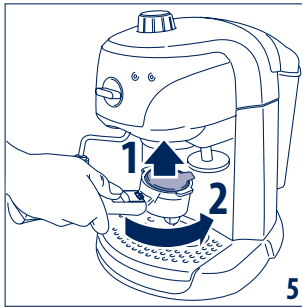
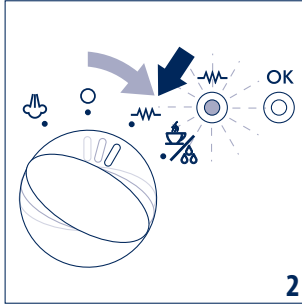
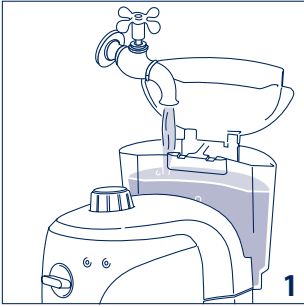


espresso with ground coffee - espresso avec café moulu - espresso con café molido

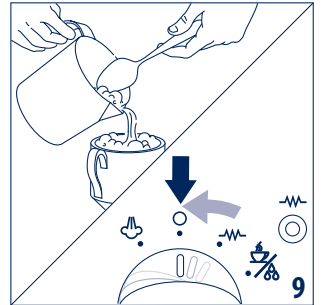
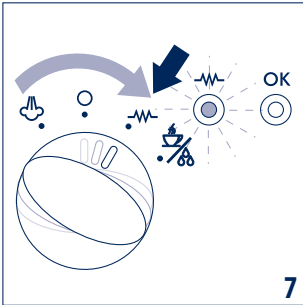
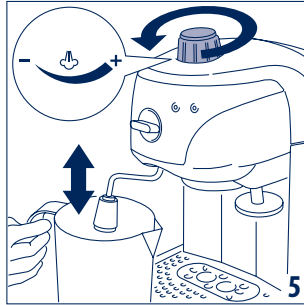
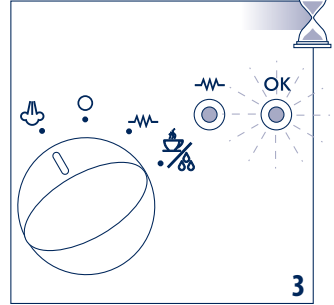
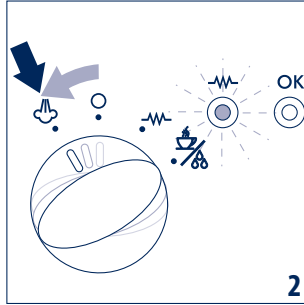
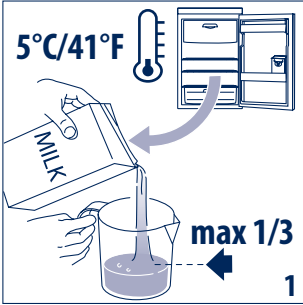


45 sec MAX

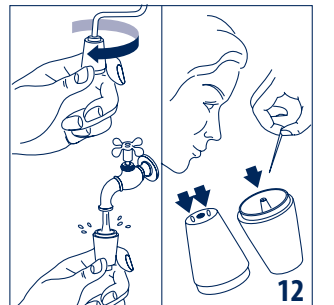
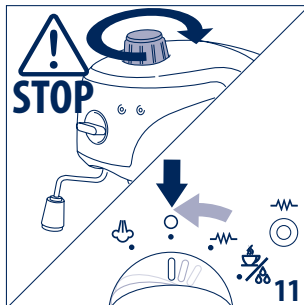
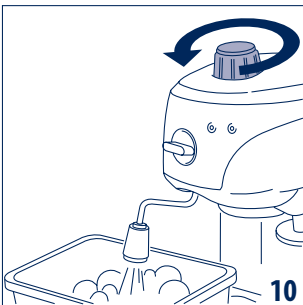
espresso with pods - espresso avec dosette - espresso con pastilla



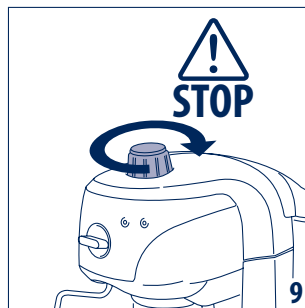
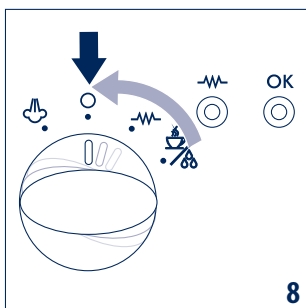
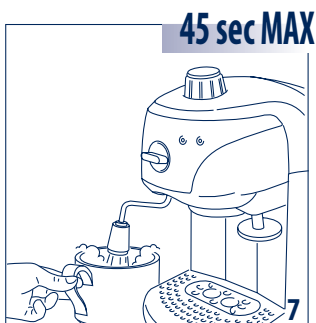
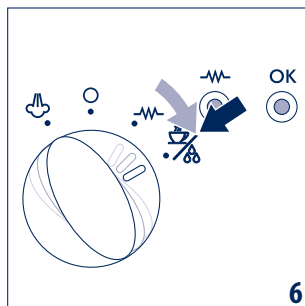
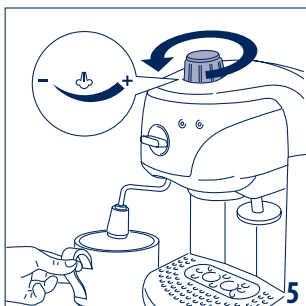
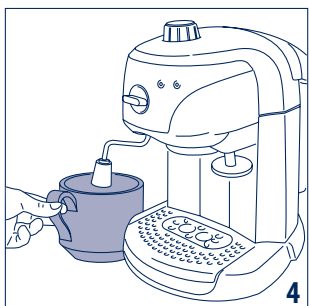
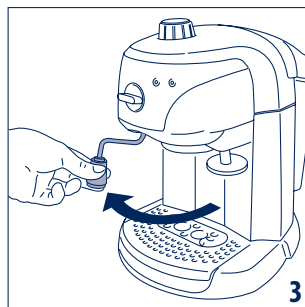
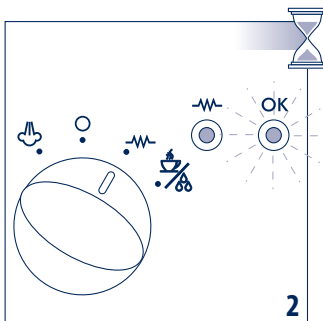
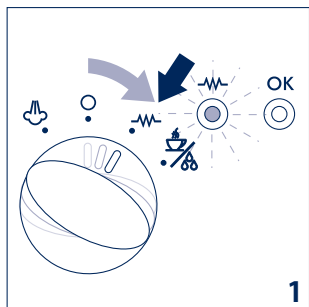
cappuccino



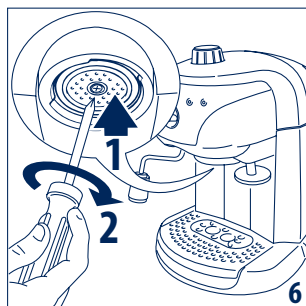
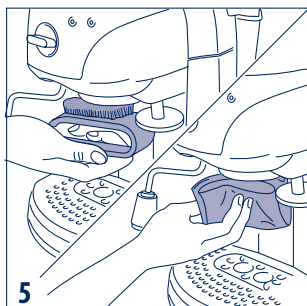
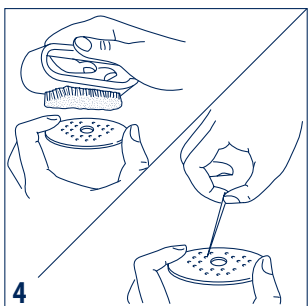
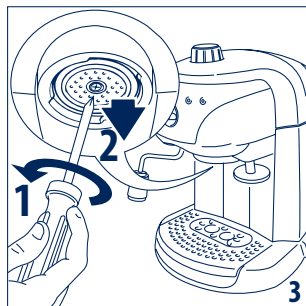
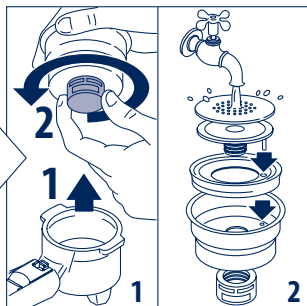
cleaning the cappuccino maker - nettoyage de la buse à cappuccino - limpieza del espumador



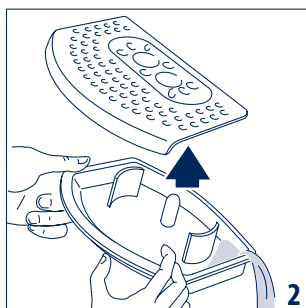
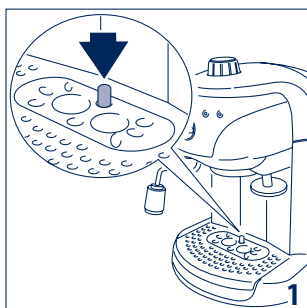
hot water - eau chaude - agua caliente



regular cleaning - nettoyage - limpieza



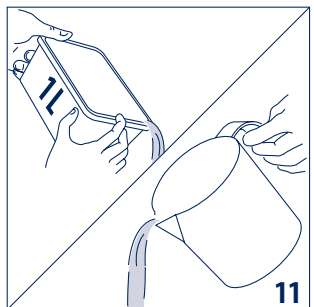
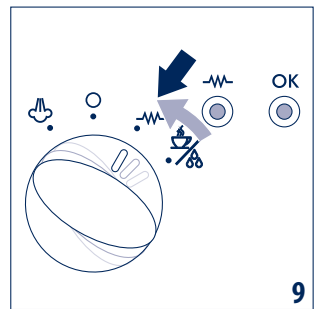
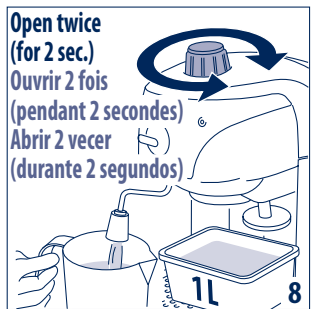
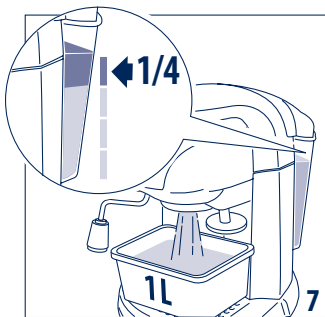
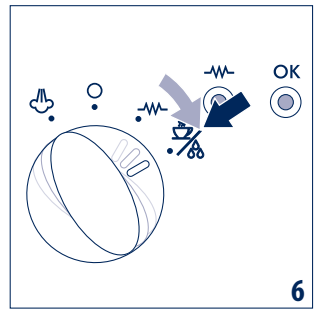
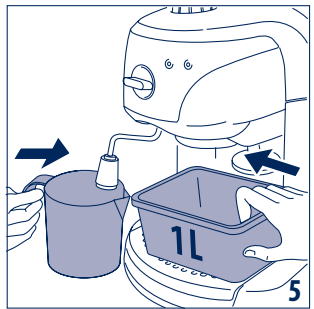
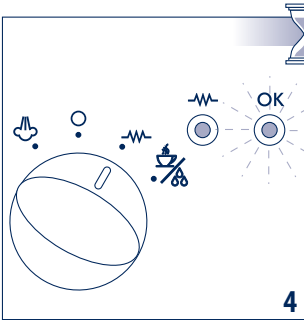
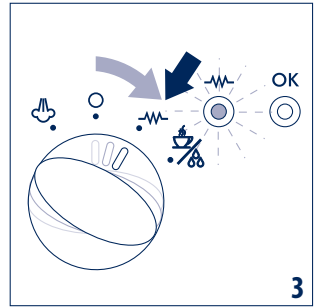
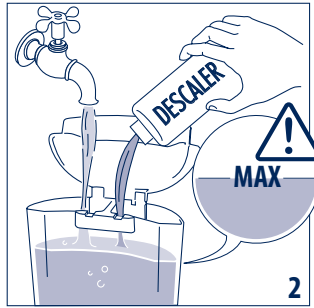
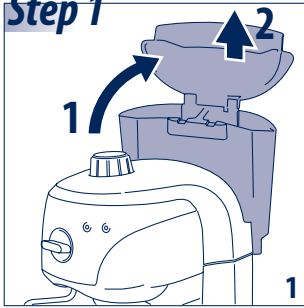
maintenance - entretien - mantenimiento



descaling

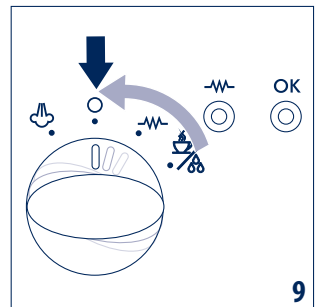
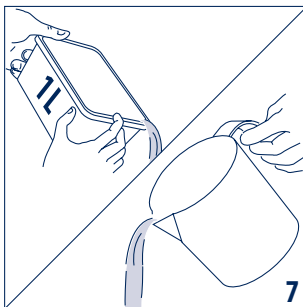
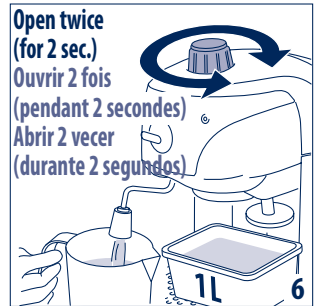
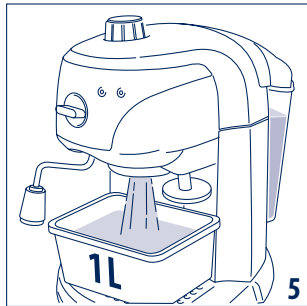
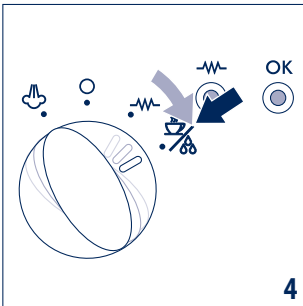
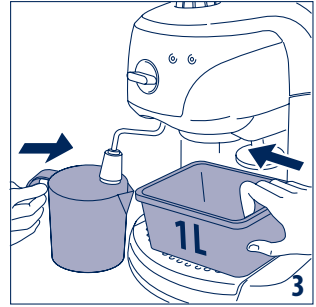
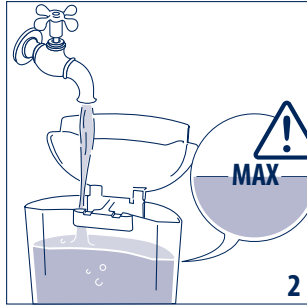
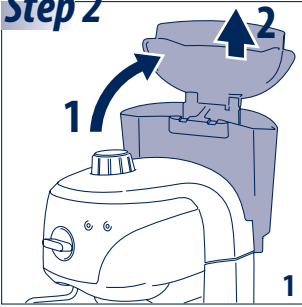
descaling every 200 coffees perform step 1 and 2 - procéder au **détartrage** tous les 200 cafés en effectuant les opérations 1 et 2 - **descalcificación** cada 200 cafés realice los pasos 1 y 2

Step 1



descaling

Step 2



limited warranty

This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or replacement model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at 01-800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Canada:

Please contact our toll free hotline at 01-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico:

Please contact our toll free hotline at 01-800-711-8805 or log onto our website at www.delonghi.com.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states/countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state/country to country.

Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle réparé ou de remplacement sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous :

Résidents des États-Unis :

Veillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 01-800-322-3848 ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Canada :

Veillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 01-888-335-6644 ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique :

Veillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 01-800-711-8805 ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.

Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El modelo reparado o de sustitución será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Residentes de Canadá:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Residentes de México:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-800-711-8805 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados/paises no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

Leyes estatales/provinciales

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado/país a otro.



www.delonghi.com